



ÉLECTIONS 2018 LA COURSE EST LANCÉE

P. 2-3

Édition 4 septembre 2018, vol 28, n° 36



www.journallereflet.com

MOTO SPORT VILLE-MARIE
VENTE ET SERVICE : 819-629-2393

259⁹⁵ \$

MS170 **STIHL**

**1132, ROUTE 101
DUHAMEL-OUEST**
www.motosportvillemarie.com

Champoux
ÉLECTRIQUE INC.

CRT
Climatisation
Refrigeration
Témis
RBQ: 5622-1971-01

Electricité / Plomberie / Climatisation / Réfrigération

78, Ste-Anne
Ville-Marie, (Qc), J9V 2B7
819-629-2573

ARMOIRES
NOVASTYLE
CABINETS

DEPUIS PLUS DE 20 ANS.
C'EST NOTRE **PROFESSION**,
C'EST NOTRE **PASSION!**
Service bilingue

- Armoires
- Vanités
- Ameublement commercial
- Portes et fenêtres en PVC

613, 3^e rang Sud.
Fabre (Qc) J0Z 1Z0
RBQ : 8232-5002-05

Tél.: **819-634-2307**
info@armoiresnovastyle.com

AGRIMAX

- RÉPARATION ALTERNATEUR
- DÉMAREURE • SYSTÈME AIR CLIMATISÉ
- UNITÉ MÉCANIQUE MOBILE

668, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) J0Z 2G0
819-728-2323
WWW.AGRIMAX.CA

HONDA JOHN DEERE STIHL

Wilson
Chevrolet Buick GMC

Venez visiter notre site Web : www.wilsonchevrolet.ca

Route 11B, New Liskeard (Ont.) POJ 1P0
(En face du McDonald's)
Tél. : 1-800-613-7697

Denis Ménard, Ron Desjardins et Richard Beauchamp
Service : Justin Breault

Plomberie Lefort
NOUVEAU DÉPOSITAIRE

Kinetic
systèmes d'eau

725, chemin du 1^{er} Rang
Duhamel-Ouest (Qc) J9V 1L5
Tél. : 819-622-2138 plomberielefort@hotmail.com

SERVICES PYRO-PRO

32D, rue Desjardins, Notre-Dame-du-Nord
1-877-723-2965

SPÉCIAL
ÉLECTION

ÉCONOMIE Aînés
Service de proximité
CANDIDATS

Main d'œuvre
ENVIRONNEMENT
Décentralisation



**Luc
Blanchette**

Père de trois enfants, il a un baccalauréat en économie à Sherbrooke et une maîtrise en Gestion de projets à l'UQAT. Il est originaire de Cap-de-la-Madeleine (Trois-Rivières) et emménage en Abitibi en 1984. Économiste régional depuis 1982, sa passion première est le conditionnement physique. Peu importe où il est, il trouve le moyen de s'entraîner. Il pratique aussi le ski de fond, la raquette et le golf. Pour diminuer son stress, monsieur Blanchette s'oblige à tout éteindre après 20h et à lire un roman. Lorsqu'on lui demande quelle est sa plus grande qualité, Luc Blanchette se dit un homme de concertation. Il préfère le travail en équipe, la coopération, et cela lui a toujours bien servi. « Mon plus grand défaut c'est l'impatience, tout le monde le dit », avoue-t-il.

Deux choses l'ont convaincu de s'impliquer en politique. Premièrement, il a été sollicité par Philippe Couillard et leur discussion l'a convaincu, entre autres par rapport au fait que les valeurs du Parti libéral du Québec rejoignent directement monsieur Blanchette. La première valeur du parti est la liberté individuelle et il y a aussi le développement économique, la justice sociale, l'identification du Québec, l'appartenance canadienne, le respect de la société civile, la démocratie et l'équité intergénérationnelle. « Nous sommes en croissance, ce qui fait que la pénurie de main d'œuvre est criante », explique-t-il, ce qui fait que, s'il ne devait choisir qu'un seul dossier, ce serait celui-là.



**Gilles
Chapadeau**

Père de 3 enfants, il est originaire de la Côte-Nord, mais habite à Rouyn-Noranda depuis 2005. Il a travaillé un peu partout au Québec, en Ontario et en Amérique centrale. Il travaille dans le domaine syndical depuis 30 ans. Il aime particulièrement le camping, mais surtout la marche qui lui permet de se détendre et de profiter de la nature. La ténacité serait sa plus grande qualité, car il ne baisse pas facilement les bras. Elle s'accompagne de son plus grand défaut, son impatience. « Les deux vont ensemble, je suis impatient, car j'ai hâte que les choses se concrétisent, mais je suis tenace pour parvenir à cette finalité », explique-t-il.

« Je pense que je peux faire une différence pour les gens, un geste à la fois », répond Gilles Chapadeau quand on lui demande pourquoi il s'est lancé dans la politique. Même dans son emploi, il cherchait à améliorer la condition de vie des travailleurs et travailleuses et il a toujours rêvé de faire cela, d'être en action. Il a choisi le Parti québécois parce que, selon lui, c'est le parti des régions, de l'économie, et qu'il a contribué concrètement à changer le Québec. « Le Parti Québécois est le parti porte-parole des citoyens. », ajoute-t-il. Si on lui demande de ne choisir qu'un seul cheval de bataille, il répond qu'il choisirait les services de proximité, particulièrement dans le système de santé et les services aux aînés.



**Jeremy
Bélanger**

Originaire de La Sarre et maintenant résident de Rouyn-Noranda, monsieur Bélanger est père de deux enfants et d'un troisième en route. Ingénieur pour Hydro-Québec dans les chantiers de la Baie-James, il a fait ses études à la Polytechnique de Montréal. « Ça va peut-être paraître un peu cliché, mais je suis un passionné de politique depuis toujours », explique Jeremy Bélanger. Il est aussi un grand adepte de sports d'équipe comme le soccer, rugby ou hockey et utilise beaucoup ses temps libres pour les passer des moments en famille. Son dynamisme et son énergie sont selon lui ses plus grandes qualités, mais sa jeunesse et son manque d'expérience est son plus grand défaut politique.

Il a décidé de se lancer en politique par passion, bien entendu, mais aussi par passion de l'énergie. Il a un blog sur l'énergie et c'est par cette entremise qu'il est venu à parler avec François Legault. Lorsqu'on lui demande pourquoi il a décidé de représenter Coalition Avenir Québec, Jeremy Bélanger répond qu'il est un nationaliste québécois. « Nous avons la même opinion sur l'énergie également », ajoute-t-il. Leurs valeurs familiales et le développement régional sont les deux dernières raisons de son choix. S'il ne devait choisir qu'un cheval de bataille, ce serait un développement énergétique qui va créer de la richesse pour tous les Québécois.



Émilise Lessard-Therrien

Originaire de Ville-Marie, elle a commencé un bac en enseignement en éthique et culture religieuse à Montréal. L'amour et sa préférence pour le Témiscamingue la ramènent chez nous avant la fin de sa formation. Elle continue à étudier à Rouyn-Noranda en enseignement de l'univers social. Elle a une petite fille d'un an et était auparavant agente de développement au Centre Frère-Moffet. La majorité de ses loisirs sont productifs : « J'ai besoin d'avoir des résultats, que ce soit le jardinage, la cuisine, le tissage, il faut que ça donne quelque chose en fin de compte ». Elle aime aussi le plein air. Sa plus grande qualité est d'être proactive, cela lui permet de faire avancer les choses et de les faire perdurer. Son besoin de productivité devient son défaut, car cela l'amène à trouver que les choses n'avancent pas assez vite.

Le choix d'une carrière politique a demandé une grande réflexion à madame Lessard-Therrien, mais elle veut développer des projets. « Je savais que je voulais en faire, mais je ne pensais pas que l'implication politique arriverait si vite dans ma vie », avoue-t-elle. C'est en famille que la décision a été prise. Depuis qu'elle a l'âge de voter qu'Émilise Lessard-Therrien adhère à Québec Solidaire. La justice sociale, l'environnement, la démocratie et le bien commun sont des valeurs qui la lient à ce parti. Si on lui demande de choisir un seul dossier, c'est la décentralisation qui l'emporte dans les priorités de la candidate.



Jessica Wells

Elle est née dans le village de Témiscaming et y habite toujours avec son jeune garçon. Elle détient une formation collégiale en relations publiques et a étudié dans les domaines de la religion comparative et du droit de l'immigration. Madame Wells est une personne très créative et pratique la couture, le dessin, le travail du bois et la fabrication de savon. « Il y a tellement de choses que j'adore faire, mais il manque de temps dans une journée », explique-t-elle. Son désir politique est de défendre les intérêts des gens et de l'environnement dans cette région.

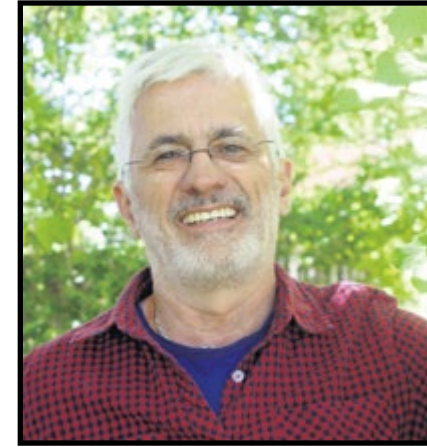
Selon elle, il faut valoriser les cultures et les langues autochtones trop souvent détruites. Il y a un manque de respect pour les gens et les terres que nous appelons notre chez-soi. Les forêts sont menacées par l'industrie des pâtes et papiers alors que des solutions existent, telles que le chanvre. La loi sur la protection des eaux navigables ne protège plus des milliers de rivières et de lacs canadiens depuis qu'elle est devenue la Loi sur la protection de la navigation. Et que dire de l'épuisement à long terme de nos ressources naturelles. Madame Wells connaît les injustices dans le monde et désire aider, elle n'a pas envie de rester à l'écart et voir les choses empirer. Elle s'est associée au Parti Vert du Québec, car elle partage leur volonté de vérité et de créer un changement positif dans le monde dans lequel nous vivons.



Guillaume Lanouette

Ce père d'une petite fille de trois ans est natif de Rivière-Héva et s'est majoritairement promené entre Rivière-Héva et Rouyn-Noranda. Il détient un DEP en extraction minérale. Il est passionné de voyage et de cuisine et il est en ce moment en train de faire sa licence de pilote privé. « J'ai les défauts de mes qualités », explique monsieur Lanouette. « Je suis très intense, je me donne à deux cents pour cent quand je fais quelque chose, ce qui fait que j'ai aussi tendance à concentrer mes efforts sur un point donc, parfois, d'avoir une mauvaise gestion de mon énergie ».

Monsieur Lanouette était très jeune quand il a vu une sortie de Duplessis lors d'un voyage. C'est ainsi que l'intérêt est né. Il a choisi de représenter le Parti Conservateur du Québec parce qu'il se sent interpellé par leurs idées de droite économique. Il faut des programmes d'aide pour les citoyens ainsi que des avantages, mais il est aussi important pour Guillaume Lanouette de travailler pour mériter quelque chose et les valeurs du parti abondent en ce sens. « De plus, ils sont contre le registre des armes à feu », ajoute-t-il. S'il ne devait en choisir qu'un seul, son dossier prioritaire serait le registre québécois des armes à feu. « Nous sommes plusieurs en Abitibi-Témiscamingue à avoir tendance à avoir des armes pour la chasse, donc ça m'appelle beaucoup », conclut-il.



Fernand St-Georges

« J'ai eu une vie bien remplie! » commence monsieur St-Georges. Originaire de Winneway et habitant de Notre-Dame-du-Nord, Fernand St-Georges a travaillé pendant 11 ans pour CKVM, avant de retourner aux études pour faire un baccalauréat en Relations industrielles et une maîtrise en gestion des technologies de l'information. Il est désormais contrôleur informatique chez Forage Asinii, une entreprise des Premières Nations. Sportif dans l'âme, il pratique le hockey, le vélo de montagne et fait du ski de fond avec son chien. Il aime beaucoup la forêt et la photographie. Sa plus grande qualité est sa persévérance, « je ne lâche jamais le morceau » ajoute-t-il. « Je suis timide par contre, même si ce n'est pas apparent, c'est sûrement mon plus grand défaut », avoue monsieur St-Georges.

Il s'est lancé dans la politique, car il trouve qu'il y a beaucoup trop d'escrocs, de fraudes, de vire-capot dans la politique. « On cherche à déstabiliser les Québécois, à les dénaturer », ajoute-t-il. Ce qui l'a convaincu de se joindre à Citoyens au Pouvoir, c'est leurs idées. Que ce soit par rapport à la démocratie directe, la démocratie participative, à leurs idées sur le processus référendaire, tout se passe par le citoyen. De cette manière, l'élu répond au besoin des citoyens et non au parti. S'il ne devait choisir qu'un seul cheval de bataille, Fernand St-Georges se lancerait dans l'augmentation de la population par la diversification de l'économie.

Par Claudelle Rivard

Après des années d'attente, le Parc Opémican ouvre enfin ses portes. Si l'ouverture n'est pour l'instant que partielle, le Parc offre déjà de nombreux attraits pour les amoureux de plein air. Petit tour d'horizon de ce qui vous attend cette année.

Journée des parcs nationaux du Québec

Si vous n'avez pas encore eu la chance de découvrir le Parc national d'Opémican, le 8 septembre prochain, la journée des parcs nationaux du Québec pourrait être le moment idéal pour le faire. Pour l'occasion, l'accès à tous les parcs nationaux du Québec est gratuit ainsi que les activités qui y sont offertes. Il y aura plusieurs activités telles que des activités d'interprétation, des visites de chantier, un barbecue en fin de journée et, probablement, la projection du film *Silent Enemy*. Ce film en noir et blanc a été tourné à la pointe Topping dans les années 20.

La conservation

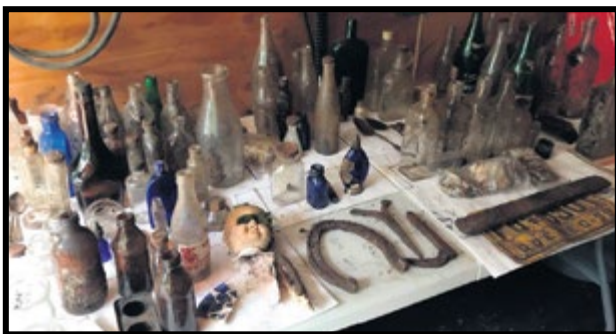
À la base, un parc national sert à conserver et protéger un échantillon représentatif d'un milieu naturel. Pour le Parc National d'Opémican, il s'agit des forêts des

Laurentides méridionales. Cependant, le but n'est pas de mettre le parc sous une cloche de verre et empêcher les gens de s'y rendre, mais bien de leur permettre d'admirer cet environnement. Le travail consiste donc à trouver un équilibre entre protéger les lieux et les faire découvrir au public sans hypothéquer ou perturber de façon trop importante le milieu.

Ambroise Lycke, qui est responsable du volet conservation et éducation, explique : « En ce moment, la plus grosse menace au Parc Opémican c'est nous, c'est la construction du parc. » Dans le développement du parc, des infrastructures doivent être construites pour accueillir les visiteurs, que ce soit les bureaux d'accueil, les terrains de camping, les prêt-à-camper, les chalets, les tentes, etc. Ceux-ci doivent donc être bien aménagés pour ne pas avoir d'impact sur le milieu.

La première grande étape est donc d'évaluer le milieu. Ils doivent faire des

inventaires très détaillés sur les secteurs qu'ils veulent aménager. Si le milieu est fragile ou s'il est l'habitat d'espèces menacées, ils modifient et modulent les aménagements selon leurs découvertes. Pour exemple, le Parc national d'Opémican comporte plusieurs parois rocheuses qui offrent une vue exceptionnelle. Celles-ci peuvent être le lieu de nidification de faucons pèlerins, une espèce menacée sensible aux dérangements humains. L'organisation a donc pensé certaines zones qui seront inaccessibles aux visiteurs et des sentiers qui pourront être fermés si un faucon pèlerin fait son nid dans cette zone, et ainsi lui offrir la tranquillité qu'il nécessite. Ils se serviront aussi du programme de suivis d'indicateurs environnementaux, qui leur permettront d'évaluer la santé du parc en continu et au travers des années. Cette technique consistera, si on parle du faucon pèlerin par exemple, à s'attarder aux naissances d'une année à l'autre. Si le nombre de



Trouvailles archéologiques sur la Pointe d'Opémican.

jeunes faucons diminue, il sera temps de mettre en place des mesures pour diminuer encore notre présence sur leurs lieux de nidification.

Il y a plusieurs autres exemples de prise en charge pour protéger le milieu sur le long terme. Notre présence peut créer beaucoup de matières résiduelles, le nécessaire pour pratiquer le recyclage ou des bornes pour les voitures électriques seront de mise. Certains sites, présentent également un grand potentiel archéologique. La Pointe Opémican est en période de décontamination, due aux métaux lourds laissés là après la fin de la drave, mais présente des éléments archéologiques autochtones et du temps de la drave. Il y a donc un travail de recherche, avec un archéologue, pour en dégager les artefacts potentiels, tels des bouteilles d'élixirs. Il y a encore plusieurs autres mesures que le parc met en place pour se garder en santé et que vous pourrez découvrir sur place, peut-être le 8 septembre prochain?

Agrandissement et réaménagement de l'Hôpital de Ville-Marie Les travaux du lot 1 du projet seront amorcés en septembre

Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi-Témiscamingue est heureux d'annoncer que la Société québécoise des infrastructures (SQI) amorcera, dès les premières semaines de septembre, les travaux de la première phase du projet d'agrandissement et de réaménagement de l'Hôpital de Ville-Marie.

La première phase du projet comprend, entre autres, l'installation d'une chaufferie temporaire, la relocalisation du transformateur électrique et du réservoir de propane existant, ainsi que la mise en place de pieux structuraux pour l'agrandissement projeté. Ces travaux préparatoires devraient être terminés à l'été 2019.

La collaboration du public est sollicitée. La réalisation de ce projet d'envergure entraînera des incon-

vénients, notamment au chapitre des espaces de stationnement et du bruit. Les accès au bâtiment seront également affectés à certaines périodes.

Des mesures temporaires seront mises en place afin de minimiser les impacts sur les usagers, les membres du personnel ainsi que les médecins de l'Hôpital de Ville-Marie. Ces mesures seront communiquées aux publics concernés au moment opportun.

Rappelons que les travaux d'agrandissement et de réaménagement de l'Hôpital de Ville-Marie, d'une portée globale de 4 655 mètres carrés, se dérouleront sur trois niveaux et toucheront plusieurs secteurs, soit l'urgence, le bloc opératoire, la clinique d'oncologie, les laboratoires et les consultations externes.

Source : Krystina Sawyer



Recyclez
s'il vous plaît!



S'il vous plaît,
recyclez ce journal
après votre lecture!

Chaque geste contribue
à la protection de
l'environnement.



Soyez responsable.

ACTUALITÉS

Christine Moore présente la richesse de nos marchés publics

Par Claudelle Rivard

Le 30 août dernier à Ville-Marie, la députée de la circonscription de l'Abitibi-Témiscamingue, Christine Moore, a fait goûter un mijoté de bœuf de la Boucherie des Praz au Marché Public dans le cadre de sa tournée Achetons local et cultivons l'économie d'ici. Majoritairement dans les dernières semaines de cet été, elle s'est promenade pour faire le plus de marchés possible.



c'est incroyable ». Elle ajoute qu'elle trouve le marché dynamique et souligne l'innovation et la créativité des producteurs, que ce soit pour les nouveaux produits ou les nouvelles recettes. « C'est certain

C'est important pour elle de se promener pour soutenir l'agriculture régionale. « Nous avons tellement développé de produits régionaux

« Soutenir l'industrie agroalimentaire en région, c'est quelque chose de primordial. »
- Christine Moore

», explique-t-elle. Je regarde la diversité aujourd'hui versus ce qui était offert il y a vingt ans, et

que la température entre en ligne de compte, mais la participation dans les marchés publics est de plus en plus forte, remarque-t-elle.

Certaines personnes attendent avec impatience l'ouverture des kiosques. De plus en plus, les gens recherchent les meilleures saveurs, à avoir des aliments de qualité dans leurs assiettes, au lieu de chercher les prix les moins chers. On peut compter de nouveaux clients chaque année, et d'autres qui font découvrir les produits à leurs visites. »

SOLDES D'été

Des rabais à partir de **400\$**

à l'achat* de produits des gammes Silhouette™ ou Prouette™ avec Motorisation PowerView™

CARPET ONE FLOOR & HOME

336 Whitewood Ave W.
New Liskeard, ON

705-647-7600
www.carpetone.ca

Informez-vous des prix réduits sur certains systèmes d'utilisation Hunter Douglas.

Offre valable du 1er mai au 31 août 2018. *Offre de rabais postal. Adresse au moins 5 produits Silhouette™ ou Prouette™ avec Motorisation PowerView™ ou 5 produits sans Motorisation PowerView™ et recevez une remise de 400 \$ (ou de 200 \$ et de 50 \$ supplémentaires (ou de 25 \$ pour chaque store additionnel acheté. Offre valable uniquement chez les détaillants participants. Pour plus de détails, visitez le site hunterdouglas.ca

FÉLICITATIONS ET MERCI!

25 ans de service

Réjean Morin, Nelson Pouliot, Joël Morin, Luc Dénomme, Martial Bruneau et Michel Laliberté (absent de la photo) ont reçu une montre pour souligner leurs 25 années de service au sein de Témisko.

MAGASIN PÉTRIN DE BÉARN

Les nouvelles collections AUTOMNALES 2018 arrivent tous les jours!

Tricots, tuniques, pantalons et jeans!

Vêtements pour Hommes et Femmes!

PASSEZ NOUS VOIR!!

Service personnalisé de génération en génération | Tél. 819-726-2271 | Béarn

AVIS DE NOMINATION



Nous avons le plaisir d'accueillir

Claudelle Rivard

à titre de
JOURNALISTE
du Journal Le Reffet.

Claudelle est originaire du Témiscamingue et elle fait un retour en région ayant maintenant terminé ses études. Elle a l'œil vif, un sourire attachant et elle saura vous garder informés sur l'actualité témiscamienne.

N'hésitez pas à la contacter si vous désirez lui partager une nouvelle.

journaliste@journallereflet.com • 819-622-1313

La Fête des Moissons Le Marais Laperrière à l'honneur

Par Claudelle Rivard

Le samedi 25 août a eu lieu la fête de la Moisson qui revenait pour une deuxième année. Cette activité est un rassemblement qui a pour but de faire découvrir le lieu du Marais Laperrière



et d'accueillir les nouveaux résidents de Duhamel-Ouest.

Le maire de Duhamel-Ouest, Guy Abel, a offert un panier de produits régionaux comme cadeau de bienvenue aux nouveaux résidents présents. Cet événement est possible grâce à l'organisation de la Corporation d'aménagement et de loisirs de Duhamel-Ouest (CALDO). « Nous étions contents, car il y avait vraiment tous les groupes d'âge, autant de jeunes familles que des personnes âgées, même deux anciens maires étaient présents », explique Hélène Gilbert, membre du CALDO. Cent personnes étaient présentes pour l'occasion, une surprise pour l'organisation qui s'attendait à une maigre participation vu le temps incertain.

Cet après-midi offrait une foule d'activités gratuites pour les participants. Entre autres, il y avait une marche découverte du marais avec Jonathan Fréchette et un drone sous-marin cherchait des tortues avec François Valet. Également, il y a eu création d'une œuvre collective avec Christian Paquette de la Fabrique de Gepetto. Étaient aussi organisés, un rallye tout autour du marais, du maquillage et des jeux gonflables pour les enfants et encore plus.



Œuvre collective réalisée dans le cadre de la fête des moissons

MEILLEURS VENDEURS **L'Intro Musique** **NOUVEAUTÉS À VENIR**

1. Jason Mraz	Know	Paul Daraïche	Ma maison favorite
2. Éric Lapointe	Délivrance	Richard Séguin	Retour a Walden
3. Guylaine Tanguay	3764 Elvis Blvd.	Pierre Lapointe	Ton corps est déjà froid
4. Kaïn	Welcome bonheur	Matt Lang	Matt Lang
5. Variés	Just the hits 2018	Irvin Blais	13.
6. Variés	Danse Plus 2018	Deicide	Ouverture of blasphemy
7. Christophe Maé	L'attrape-rêves	Ann Wilson	Immortal
8. Nos incontournables	Les grands disparus	David Guetta	7.
9. Variés	Country Heat 2018	Fit For A King	Dark Skies
10. Five Finger Death Punch	And justice for none	Good Charlotte	Generation RX
11. Godsmack	When legends rise	Carrie Underwood	Cry pretty
12. Marc Dupré	La vie qu'il nous reste	Uriah Heep	Living the dream

L'INTRO MUSIQUE TÉL.: 819-622-1132 11 RUE STE-ANNE À VILLE-MARIE

GALERIE | 42, RUE STE-ANNE / 819.622.1362 THÉÂTRE PAQUIN 1937 | 32, RUE STE-ANNE CINÉMA | 32, RUE STE-ANNE / 819.629.3111

EN MONTAGE

VERNISSAGE
le 21 septembre à 17 h

EXPOSITION
LES SEPT GRANDS-PÈRES - Frank Polson (Winneway)

EXPOSITION
LA VITRINE - Pascale LeBlanc Lavigne (Québec)

BRIGITTE BOISJOLI
chante Plamondon
22 SEPTEMBRE À 20 H

Les Grands explorateurs : VIVA ARGENTINA!
25 SEPTEMBRE À 19 H 30

PROGRAMMATION 2018
EN VENTE POUR TOUS DÈS LE 13 JUIN
RIFT.TICKETACCES.NET
LERIFT.CA | 819-622-1362 |

MISSION IMPOSSIBLE RÉPERCUSSION
MER 5 @ 19H30
JEU 6 @ 19H30
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

L'HISTOIRE DE JEAN-CHRISTOPHE
VEN 7 @ 19H30
SAM 8 @ 19H30
DIM 9 @ 13H30
MER 12 @ 19H30
JEU 13 @ 19H30

LES ANGES-GUÉRES SONT SERVIS
MEGALODON
SAM 15 @ 19H30
DIM 16 @ 13H30
MER 19 @ 19H30
JEU 20 @ 19H30
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

Gift
6\$
POUR TOUS
MATINÉES @ 13h30
MERCREDI @ 19h30
TARIFS CINÉMA
ADULTES 9.50\$
ÉTUDIANTS 7.50\$
ENFANTS 6.00\$
FILM EN 3D +3.00\$



Une Randonnée contre le Cancer

Par Claudelle Rivard

Le 25 août dernier, Mission Tournesol a organisé un Ride-Dons. Il s'agissait d'une randonnée de motos d'environ 184 km pour amasser des fonds pour Mission Tournesol.

Le trajet débutait à l'école Marcel-Raymond de Lorrainville et, en passant par St-Bruno-de-Guigues et Notre-Dame-du-Nord, s'arrêtait à Guérin pour un repas sur place. Le retour, par tous les barrages d'Angliers et d'Hydro-Québec, passait par Notre-Dame-du-Nord et continuait jusqu'à Ville-Marie. Étant donné la température pluvieuse, les organisateurs étaient contents de la participation qui aurait pu être bien en deçà de ce qu'elle a été. Vingt-deux motos étaient présentes pour 35 parti-

cipants, ce qui fait un montant amassé de 1190 \$.

La sécurité le long du trajet était effectuée par les pompiers de Lorrainville, de Notre-Dame-du-Nord, de St-Bruno-de-Guigues et de Laverlochère et la Sureté du Québec. Mission Tournesol est un organisme qui remet les sous qu'ils ramassent aux Témiscamiens atteints du cancer pour leur permettre de passer à travers le processus de guérison. Que ce soit au niveau de l'hébergement, des frais de transport, de services de massothérapie de lymphatique et bien d'autres. Cela permet de donner un franc coup de main à nos Témiscamiens qui luttent contre le cancer. Mission Tournesol remercie les participants et invite la population à participer à l'édition de l'année prochaine.



le Reflet
témiscamien

SPÉCIAL CHASSE

11 SEPTEMBRE 2018

ÊTES-VOUS PRÊTS POUR LA SAISON?

Commerçants, contactez Andréanne Caya
avant le 6 septembre!

819-622-1313 • publicite@journallereflet.com

Élections provinciales du 1^{er} octobre 2018

Pour voter, votre nom doit être inscrit sur la liste électorale.

Deux façons simples de vérifier votre inscription :

- Sur la carte d'information transmise par la poste;
- Sur le Web à l'adresse www.elections.quebec/verifiez.

Si votre nom n'apparaît pas sur la liste électorale ou si vous voulez modifier votre inscription, présentez-vous à l'adresse indiquée sur votre carte entre le 10 et le 27 septembre.

Pour voter au Québec, il faut :

1. Avoir son nom inscrit sur la liste électorale;
2. Avoir 18 ans ou plus le 1^{er} octobre 2018;
3. Avoir la citoyenneté canadienne;
4. Avoir son domicile au Québec depuis le 1^{er} avril 2018;
5. Ne pas être sous curatelle ou avoir perdu ses droits électoraux.

Pour en savoir plus :

- www.elections.quebec;
- info@electionsquebec.qc.ca;
- 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).




Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le 1 800 537-0644.

**Tous les votes sont importants.
Aux élections provinciales, à vous de voter!**

 **élections Québec**



CONCESSIONNAIRE
de voitures et camions
NEUFS ET USAGÉS

- Service de débosselage
- Remorquage de véhicule lourd et léger 24 H
- Inspection mécanique de la SAAQ pour véhicule lourd
- Vente de pièces TrACTION 
- Vente et installation de pneus
- Service d'entretien et mécanique divers

Clément Chrysler Dodge Ltée
73, rue de l'Église Nord, Lorrainville

Tél. : 819-625-2187
www.clementchrysler.ca



**OFFRE
D'EMPLOI**

Temisko (1983) inc. est une entreprise manufacturière de remorques et semi-remorques. Nous opérons également un atelier de réparation et un département de vente de pièces.

Nous cherchons présentement à combler le poste suivant :

COMMIS AUX PIÈCES

EXIGENCES :

- Habileté pour effectuer la vérification de bons de réception et de livraison.
- Bonne connaissance des pièces de remorques.
- Bonne connaissance de la langue anglaise.
- Le candidat devra avoir une bonne mémoire, être assidu, ponctuel, minutieux et avoir une écriture lisible.
- Permis de conduire de classe 5 valide.
- Détenir un diplôme d'études secondaires et/ou un permis de conduire de classe 1 serait un atout.

STATUT D'EMPLOI :

- Permanent
- Temps plein
- Jour

CONDITIONS DIVERSES :

- Excellent programme d'assurance collective.
- Régime de retraite simplifié.

Faites parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur ou par courriel à l'attention du service des ressources humaines :

Télécopieur : 819-723-2467
Courriel : c.delachevrotiere@temisko.com

Nettoyage communautaire pour lutter contre les déchets en milieu naturel

Le Conseil régional de l'environnement de l'Abitibi-Témiscamingue (CREAT) a effectué, le 1er septembre dernier, un ramassage communautaire des déchets en milieu naturel et une plantation d'arbres dans la municipalité de Nédélec. Nous encourageons les citoyens à faire partie de cette action environnementale. De plus, l'entreprise Abitibi & Co. et le Centre d'interprétation Becs et Jardins seront présents. Le site à nettoyer se trouve à environ 15 km de Nédélec – autoroute 101 vers Rouyn-Noranda.

Les déchets sauvages, un problème bien réel!

Encore aujourd'hui, malgré la sensibilisation et les alternatives disponibles, il y a encore de nombreux sites de dépotoirs sauvages – lieux où les gens vont déposer illégalement des déchets, souvent des encombrants et des matériaux de construction. L'Abitibi-Témiscamingue a la chance de posséder de vastes territoires publics facilement accessibles grâce à ses nombreux chemins multi-usages, souvent construits pour des besoins forestiers ou miniers. Cette ouverture du territoire peut néanmoins faire place à des usages illicites tels que le dépôt de déchets domestiques, de construction ou autres. En plus d'être foncièrement inesthétiques, ces déchets peuvent avoir des conséquences graves sur la faune. En effet, les animaux peuvent se blesser, s'enchevêtrer ou même ingérer ces déchets, ce qui peut leur occasionner plusieurs maux, pouvant conduire à la mort. De plus, certaines matières, en se décomposant, peuvent émettre des contaminants dans le milieu naturel.

Comportement injustifié et inacceptable

Les différentes municipalités et MRC de la région offrent des services aux citoyens et entreprises pour se débarrasser des encombrants et des matériaux de construction, rénovation et démolition. Il apparaît donc complètement injustifié de jeter ses rebuts dans la nature. Informez-vous des services offerts!

Le deuxième nettoyage d'une série régionale

Ce nettoyage débute une série d'activités de nettoyage coordonnées par le CREAT, au cours des mois de septembre et octobre 2018. En plus de la mise en œuvre de plusieurs activités de nettoyage, le CREAT souhaite mener une campagne de sensibilisation sur le problème des déchets sauvages grâce à ce nouveau projet en développement. Un des objectifs de cette campagne sera de valoriser les différentes actions de nettoyage dans la région menées grâce à l'initiative de MRC, de municipalités, d'associations ou de groupes de citoyens – et qui sont souvent trop peu médiatisées. Le projet permettra ainsi de faire rayonner les initiatives passées et futures, d'en maximiser la diffusion et la couverture médiatique, et de se joindre à celles-ci afin de multiplier le nombre de sites nettoyés et le nombre de bénévoles impliqués dans la région tout en partageant les ressources nécessaires à leur réalisation. C'est ensemble que nous arriverons à enrayer ce problème.

Source : Marcel Rodriguez



 **VISITEZ**
notre site
Web!

www.journallereflet.com

NOUVELLES au quotidien!

Suivez-nous sur   
pour des photos EXCLUSIVES!

FOIRE GOURMANDE

DE L'ABITIBI-TEMISCAMINGUE ET DU NORD-EST ONTARIEN

MERCI

AUX PARTENAIRES, AUX 650 BÉNÉVOLES
ET AUX NOMBREUX COLLABORATEURS
DE LA 17^E FOIRE GOURMANDE DE
L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ET DU
NORD-EST ONTARIEN.

EXQUIS

Canada

Québec

VILLE DE
VILLE-MARIE

DIVIN

Desjardins

DÉLECTABLE

LOTO
QUÉBEC

SAO

Matériaux Innovants
RAYONIER
Advanced Materials

Provigo
VILLE-MARIE

100%
CIBRIS
La voie de l'innovation

ENERGIE
99.1 | 92.5 | 102.7

SUGGULENT

STELLA-ARTOIS
LEXISMEDIA

ARMOIRES DISTINCTION PLUS

FERME LUNICK

BEN DESHAIES

CENTRE FRÈRE-MOFFET

BERGERON ÉLECTRONIQUE

LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES GADI

JEUNESSE CANADA AU TRAVAIL /
FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU
QUÉBEC

L'AGENCE SECRÈTE -
COMMUNICATION D'INFLUENCE

DÉLICIEUX

WEEZEVENT

PROJECSON

MEUBLES LATRAVERSE

ESKA EAU DE SOURCE NATURELLE

AUTOBUS MAHEUX

JOURNAL LE REFLET

GOURMAND

ACFO TEMISKAMING

NORTHERN ONTARIO FARM
INNOVATION ALLIANCE

FEDNOR

RODÉO DU CAMION

LE BALADEUR

J. DROLET ET FILS BMR

CRAPULE ET MALCOMMODE

SÉCURMAX A.T.O.

MRC DU TÉMISCAMINGUE

SERVICES INFORMATIQUES
LOGITEM HAMSTER

CHAMPAGNE, BELLEHUMEUR, GUIMOND

ÉQUIPEMENT RIVARD

EARLTON VR

ACCES INDUSTRIEL MINIER INC

AUTOMOBILE PAQUIN

TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

LE VOYAGEUR

CJTT-FM

SCIE ET MARINE FERRON

AGRIMAX

RÉGAL

LES PRODUCTIONS TÉMIS

DAN EXTERMINATION

PLOMBERIE LEFORT

LE LOUP

MUNICIPALITÉ DE DUHAMEL-OUEST

PROMOTIONS VICKY

LES MÉDIAS DE L'ÉPINETTE NOIRE

ID-KO MAISON

MOTEL LOUISE

CLUB DE NATATION EXOTEM

AXELL S.E.N.C.

LOCATION DUMCO

L'INTRO MUSIQUE

PHILIPPE COUILLARD, PREMIER
MINISTRE DU QUÉBEC

AMIS

LA FABRIQUE DE VILLE-MARIE

PHARMACIE ALINE VIENS &
NATHALIE ADAM INC.

FÉDÉRATION DE L'UPA DE
L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

LETTREGE FRANS GAUTHIER

DE FIL EN AIGUILLE

L'ÉDEN ROUGE

BOUCHERIE LE GOURMET

ENTREPRISES W. SIRARD INC.

LA BANNIK

TEMLAC

FLEURS ET JARDINS 2000

CENTRE LAITIER GEA engineering for a better world

INDUSTRIEL
Équipements complets de ferme laitière

COMMERCIAL
Centre de location d'outils

RÉSIDENTIEL
Traitement d'eau • Pompes à eau

RÉCRÉATIF
Spas et Gazebos
Quais sur roue et flottants
Élévateurs à bateau
QUAIS

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
Tél. : 819-723-2256 www.centrelaitier.com



AVIS PUBLIC

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DES COMMISSAIRES
Le lundi 10 SEPTEMBRE 2018

À la population en général,
veuillez prendre note qu'aura lieu :
une séance ordinaire du conseil des commissaires
le lundi 10 septembre à 19 h 30;
à la salle Lac-Témiscamingue de l'édifice Bruyère;
au 2, rue Maisonneuve à Ville-Marie.

Lors de cette séance, la Commission scolaire présentera le **Plan d'engagement vers la réussite (PEVR)** et répondra aux questions qui lui seront adressées.

Toutes les personnes intéressées sont invitées à assister à cette séance.

Le 28 août 2018

Josée Pelchat, secrétaire générale

819 629-2472, poste 1202



AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

Le règlement numéro 461 intitulé « **Règlement n° 461 modifiant le règlement de zonage n° 261** » a reçu l'approbation de la Municipalité régionale de Comté de Témiscamingue le 1^{er} août et a été adopté par le conseil municipal de Béarn, lors de la séance ordinaire du 13 août 2018.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement au bureau municipal aux heures habituelles.

DONNÉ à Béarn, ce seizième jour d'août deux mille dix-huit.

Lynda Gaudet, secrétaire-trésorière/ d.-g, g.m.a.



**POSTES DISPONIBLES
CONDUCTEURS
CLASSE AZ**
grantr@grantstransport.com
705.647.8171



Retour À La Maison Chaque Jour!
Pension Bénéfices* Bonus de sécurité variés
NOUVEAU TAUX!

**3 000 \$ Bonus De Signature
Salaire Compétitif**

Bénéfices payées entièrement par l'employeur (0 période d'attente)



Crédit photo : Facebook, Parc national d'Aigüebelle

Journée des parcs nationaux

Plongez dans l'aventure et devenez un héros

Le 8 septembre prochain, le parc national d'Aigüebelle vous convie à une journée qui vous met au défi de délaisser vos écrans, celui de votre ordinateur, de votre tablette ou de votre cellulaire, pour prendre pied dans un jeu Grandeur nature qui interpelle autant nos réflexes moteurs que nos facultés mentales. L'optique est simple : offrir une journée amusante qui répond aux impératifs d'une bonne santé, tant physique que mentale.

Sabrina Gilbert, garde-parc naturaliste et responsable de l'activité, explique que l'activité Grandeur nature est une forme de jeu de rôle dans laquelle les joueurs incarnent physiquement un personnage dans un univers fictif... comme dans les jeux vidéo. Vous passez donc de l'état spectateur à celui d'acteur lorsque vous entrez en interaction avec des personnages de l'ère médiévale.

Un Grandeur nature, ça ne s'improvise pas. On a donc fait appel à l'un des créateurs de l'Empire de Birwhine, Guy Gignac, avec son groupe de la Maison des Jeunes de Barraute. « Les visiteurs rencontreront et auront peut-être à com-

battre des personnages médiévaux pour accumuler des indices qu'ils offriront à la Belle d'Aigüebelle qui possède la clé du trésor», décrit-il. Les plus braves pourront participer au Tournoi des maîtres, une série d'épreuves d'agilité. De quoi s'amuser dans la grande nature toute une journée.

En cette journée de tous les plaisirs, on a ajouté d'autres activités comme une séance de yoga et une initiation à la méditation ou encore à l'observation du ciel. Naturellement, la Journée des parcs, c'est aussi l'occasion de découvrir ou de redécouvrir l'un des nombreux sentiers de randonnée pédestre, de faire du kayak ou du canot, d'assister à des activités d'interprétation ou encore de pique-niquer avec la famille et les amis. En consultant notre site à l'adresse <https://www.sepaq.com/pq/journee-parcs-nationaux/parc-national-aigüebelle.dot>, vous aurez toute l'information pour planifier votre journée.

Accueillez les premières belles journées de l'automne dans votre parc national en pratiquant une activité qui sera bénéfique pour votre santé et celle de ceux que vous aimez.

Sources : France Simard

le Reflet témiscamien **Journal Le Reflet**

Suivez-nous sur **facebook** pour des photos exclusives!

Visitez notre site Internet : www.journallereflet.com

BINGO MONSTRE!

Le dimanche 16 septembre 2018 à 13 h
25 000 \$ en prix!

1 ^{re} partie régulière	1 ligne	400 \$
	2 lignes	700 \$
2 ^e partie régulière	1 ligne	400 \$
	2 lignes	700 \$
1^{ER} SPÉCIAL	Lettre « H »	1 500 \$
	Carte pleine	2 500 \$
3 ^e partie régulière	1 ligne	400 \$
	2 lignes	700 \$
4 ^e partie régulière	1 ligne	400 \$
	2 lignes	700 \$
----- INTERMISSION -----		
2^E SPÉCIAL	Tour de la carte	1 500 \$
	Carte pleine	2 500 \$
5 ^e partie régulière	1 ligne	400 \$
	2 lignes	700 \$
6 ^e partie régulière	1 ligne	400 \$
	2 lignes	700 \$
GROS LOTS	Lettre « X »	1 000 \$
	Carte pleine	8 000 \$
	Consolation	1 400 \$

**Centre communautaire
 d'Earlton (Ontario)
 (Argent comptant)**

Livret de 4 bandes à 50 \$
 (Gros lots non inclus, parties régulières seulement)

**Vous devez avoir 1 livret
 de 4 bandes pour acheter
 les spéciaux et
 le GROS LOT!**

Spécial : 3 \$/Bande
Gros lot : 5 \$/Bande
de licence 9571
Billets Bingo Balls

Portes et cantine ouvrent à 11 h!
Tirage du motorisé sera fait à 16 h!



Visitez-nous au www.earltonlionsclubdraw.com



Club Lions d'Earlton & Chevaliers de Colomb





• ARMOIRES DE CUISINE
 • VANITÉS DE SALLE DE BAIN
 • Comptoirs de cuisine/salle de bain
 • Portes et fenêtres PVC Fenplast
 • Bois franc Mirage

68, des Oblats Nord, Ville-Marie (Qc) J9V 1J7
 Tél. : 819-629-3342 - Téléc. : 819-629-2532
 Courriel : distinctionplus@cablevision.qc.ca

Francis Lacasse, propriétaire
 www.armoiresdistinctionplus.ca
 # R.B.Q. : 2968-1343-18

Australie, France, Canada : autres lieux, mêmes politiques

Agence Science-Presse - De l'Australie au Canada en passant par la France, la lutte contre les gaz à effet de serre traverse une phase difficile. Et on ne parle même pas des États-Unis.

La démission de l'environnementaliste Nicolas Hulot, qui portait le titre ambitieux de ministre de la Transition écologique, a braqué les projecteurs sur la timidité de ladite « transition écologique » du gouvernement français. Mais elle ne fait pas de la France une anomalie : la semaine dernière, le premier ministre australien Malcolm Turnbull a été poussé vers la sortie par les membres de son propre parti, le compromis « modéré » de politique énergétique qu'il avait proposé le 17 août ayant apparemment été jugé trop « agressif » par les plus conservateurs de ses députés. La politique avait été retirée le 20 août, ce qui n'a pas mis fin à la fronde.

Le fils de l'ex-premier ministre a accusé les lobbyistes du charbon et leurs liens avec certains membres du parti qui lorgnaient déjà la succession de Turnbull. Que ce soit vrai ou faux, il est certain que les lobbyistes du charbon sont, aux États-Unis, très présents autour du gouvernement Trump : même le nouveau directeur de l'Agence de protection de l'environnement, Andrew Wheeler — qui remplace le « célèbre » Scott Pruitt depuis sa démission le mois dernier — est un ancien lobbyiste du charbon, et « fier de l'être ». De plus, défendre le charbon contre les « lois environnementales injustes » est un thème récurrent de Trump depuis sa campagne électorale, en dépit des réalités économiques : le charbon est en déclin aux États-Unis depuis au moins deux décennies, bien avant les lois environnementales. Le déclin est également marqué en Australie.

Quant au Canada, si le charbon n'est pas un enjeu politique, le pétrole l'est. L'achat controversé par le gouvernement Trudeau du pipeline TransMountain, en dépit de l'opposition de la Colombie-Britannique, est arrivé dans la foulée d'un recul sur le projet-phare de prix national sur le carbone. En octobre 2016, le gouvernement avait annoncé un

tarif de 10 \$ la tonne dès 2018, qui augmenterait chaque année pour atteindre 50 \$ en 2022. Le mois dernier, il annonce un assouplissement de cette politique pour les industries les plus énergivores. Dans un contexte où le lourd voisin du Sud semble lancé dans une guerre commerciale avec le reste de la planète : du coup, un prix sur le carbone est présenté par les industriels comme un fardeau qui les rendra moins compétitifs.

Se pointe aussi la possibilité qu'un gouvernement conservateur reprenne le pouvoir à Ottawa en promettant d'éliminer cette taxe au carbone. L'Australie est déjà passée par là : elle avait adopté une telle politique en 2012, pour la voir annulée deux ans plus tard.

Point commun à tous ces pays : des politiques à court terme. Les dividendes immédiats du charbon et du pétrole sont jugés plus importants par les politiciens, surtout ceux du centre et de la droite selon The Atlantic. Et cela ne leur fait pas perdre trop de votes, à en juger par la faible place qu'occupe l'enjeu dans les campagnes électorales. Même en Australie, en dépit des records de sécheresses.

Un des rares endroits qui fait contraste en cet été caniculaire : la Californie. Elle vote cette semaine une loi qualifiée « d'historique », qui imposera une économie sans carbone d'ici 2045. Une loi précédente dictait déjà que 50 % de l'électricité doit provenir de sources renouvelables d'ici 2030 ; l'objectif est à présent de 60 %. De plus, la Californie semble déterminée à tenir tête au gouvernement Trump qui voudrait assouplir au niveau national les normes anti-pollution de l'automobile. Les normes de la Californie sont plus sévères et, à cause du poids économique de cet État (un dixième de la population américaine), les constructeurs automobiles préfèrent s'y conformer plutôt que de fabriquer deux modèles pour chaque voiture.

Un détail parmi d'autres de la nouvelle loi californienne : 35 % des revenus de leur taxe carbone devront aller à des quartiers à faibles revenus.



2 OFFRES D'EMPLOIS

Venez rejoindre notre équipe et travailler dans le domaine culturel, stimulant et loin de la routine! Vous aimez la culture, vous pourrez en profiter pleinement!

LE RIFT est à la recherche D'UN(E) COMMIS COMPTABLE

Travail permanent à 28h/semaine

TÂCHES : Sous l'autorité de la direction générale, la (le) commis comptable aura pour tâches de :

- Fait la comptabilité générale.
- Produire des bilans mensuels et états de revenus/dépenses.
- Produire les rapports par projet et les redditions de compte.
- Participer aux planifications financières et aux plans d'action s'y rattachant.
- Produire les paies et les charges.
- Support à la direction générale aux redditions de compte.

QUALIFICATION ET COMPÉTENCES REQUISES :

- Diplôme d'études collégiales ou professionnelles en comptabilité ou en secrétariat, combiné avec une expérience de travail en comptabilité.
- La maîtrise des principaux logiciels de bureautique est essentielle, dont Simple Comptable Sage 50 et Excel.
- Plusieurs qualités personnelles sont demandées : la discrétion, la disponibilité, la capacité de travailler sous pression, le sens de l'initiative, l'autonomie et le dynamisme.
- Une bonne maîtrise du français, à l'oral et à l'écrit, est demandée.
- Un intérêt pour les arts serait un atout.

Salaire à discuter.

LE RIFT est à la recherche D'UN(E) AGENTE DE BUREAU

TÂCHES :

- Mise en place des mesures de contrôle, réception, suivi et paiement de facture.
- Préparation de dépôts, faire les conciliations et rapprochement bancaires.
- Assister au conseil d'administration et rédiger les procès-verbaux.
- Support à la commis-comptable.
- Responsable de la correspondance.
- Faire de la billetterie et de la réception.
- Gestion de la boutique (artistes, facturation etc.).
- Secrétariat.

QUALIFICATION ET COMPÉTENCES REQUISES :

- Diplôme d'études collégiales.
- La maîtrise des principaux logiciels de bureautique est essentielle, dont Simple Comptable Sage 50 et Excel.
- Plusieurs qualités personnelles sont demandées : une très bonne organisation, professionnalisme, la discrétion, la capacité de travailler sous pression, le sens de l'initiative, l'autonomie et le dynamisme.
- Une bonne maîtrise du français, à l'oral et à l'écrit, est demandée.

15 h / semaine approximativement.

Salaire à discuter.

Pour avoir plus de renseignements, contactez le 819-622-1362 ou envoyez votre curriculum vitae **avant le 7 septembre 2018** au :

**42, rue Ste-Anne, Ville-Marie ou
par courriel à l'adresse suivante : amelie.lerift@gmail.com**

EN BREF

Le FJAT revendique plus de ressources pour l'Abitibi-Témiscamingue!

En s'appuyant sur plus d'une centaine de jeunes de l'Abitibi-Témiscamingue ayant répondu à son sondage dans le cadre de la présente campagne électorale, le Forum jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue (FJAT) revendique plus de ressources pour : rétablir les budgets des Forums jeunesse régionaux dans une perspective d'actions régionales à retombées locales; des spécialistes dans nos écoles; un développement économique respectant les principes du développement durable; des services sociaux et de santé de première ligne; du logement social et l'accès à la propriété. Et ce, partout en région! « Les résultats plus détaillés de notre sondage seront exposés lors du 20^e Grand rassemblement annuel du FJAT, qui aura lieu à Lorrainville, le 15 septembre prochain. Au cours de cet événement, les candidates et les candidats de l'Abitibi-Témiscamingue seront aussi invités à prendre la parole pour présenter leurs engagements pour la jeunesse et le développement régional, ainsi que pour répondre à nos revendications et aux préoccupations qui seront exprimées par les jeunes » a mentionné Alexandra Fortier-Demers, présidente du Forum jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue. Pour plus d'information sur la présente campagne électorale, les positions du Forum jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue et sur le 20^e Grand rassemblement annuel du FJAT, vous êtes

invités à suivre notre page Facebook au cours des prochains jours et semaines. Le Forum jeunesse de l'Abitibi-Témiscamingue tient en terminant à rappeler qu'il assume un rôle de vigie et de concertation pour la reconnaissance et le mieux-être des jeunes dans une perspective d'actions régionales à retombées locales.

La session d'automne 2018 de l'UQAT est lancée!

C'est le 27 août dernier que la session d'automne débutait officiellement à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT). Avec le récent lancement des festivités entourant le 35^e anniversaire de l'UQAT, la rentrée fut marquée d'une fébrilité ressentie autant chez les nouveaux étudiants que les anciens. Des activités d'accueil se déroulèrent dans les différents campus et centres de l'UQAT la semaine dernière et d'autres se poursuivent encore cette semaine, rendant ainsi cette rentrée des plus agréables! Selon les dernières statistiques, l'UQAT accueille cet automne 3 949 étudiants, soit une hausse de 4,7 % par rapport à l'automne 2017 où 3 771 étudiants débutaient leurs études à l'UQAT. « L'année qui vient prévoit une légère hausse, notamment grâce aux étudiants à temps partiel et à distance. C'est une excellente nouvelle, particulièrement si l'on considère le contexte démographique actuel en Abitibi-Témiscamingue », souligne Denis Martel, recteur de l'UQAT.

OFFRE D'EMPLOI

LA CLINIQUE DENTAIRE DESSUREAULT

située à Notre-Dame-du-Nord, est à la recherche d'un(e)

ASSISTANT(E) DENTAIRE

Le poste, à raison de 4 jours semaine.

DÉBUTE : Aussitôt que possible. Avoir de l'expérience serait un atout.

Si intéressé(e), communiquez au **819-723-2030** ou au **705-948-0551**

et demandez pour Florianne ou envoyez votre curriculum vitae au :

f.coutu@cliniquedentairedessureault.ca



4^e édition

Salon
La Colombe Blanche
Santé, Spiritualité, Bien-être & Créativité

à l'**Hôtel Gouverneur
Le Noranda**

41, 6^e Rue, Rouyn-Noranda

Samedi 15 septembre de 10h à 18h
Dimanche 16 septembre de 10h à 17h

Venez rencontrer + de
70 exposants et assistez
aux conférences

TIRAGE DE NOMBREUX
PRIX DE PRÉSENCE

Prix d'entrée** **10\$ par jour ou 15\$ pour les
deux jours** (enfants de moins de 12 ans gratuit)

**Prix d'entrée payable à la porte les jours de salon
(prix inclus l'accès au salon et aux conférences - aucune
pré-vente de billet, ni réservation n'est nécessaires)

Note: Sur chaque prix d'entrée, 1\$ de chaque
coût d'entrée sera remis au Portail.



>1016006

www.saloncolombeblanche.com

Réunis ensemble afin d'atteindre une meilleure santé physique, émotionnelle et spirituelle!

WOW



STÉPHANIE TRÉPANIÉ
GRAPHISTE
portail@uqat.ca

Pour information: **CAROLLE BISSONNETTE**, organisatrice
info@saloncolombeblanche.com



BOUCHERIE

LE GOURMET



HORAIRE

DIMANCHE ET LUNDI : Fermé
MARDI, MERCREDI ET JEUDI : 9 h à 17 h 30
 VENDREDI : 8 h 30 à 18 h
 SAMEDI : 9 h à 17 h

852, ROUTE LEFORT,
DUHAMEL-OUEST (QC) J9V 1T7

Tél. : **819-629-2042** Téléc. : **819-629-2182** Yves Brouillard, prop.



APPEL D'OFFRES VM-2018-TP-04

VENTE D'UNE CHENILLETTE À TROTTOIR BOMBARDIER ET D'UN TRACTEUR FORD

La Ville de Ville-Marie offre en vente, par voie d'appel d'offres, une chenillette à trottoir Bombardier et un tracteur Ford.



Les personnes intéressées à soumissionner peuvent obtenir copie du document complet d'appel d'offres en s'adressant au secrétariat de la Ville de Ville-Marie situé au 21, rue Saint-Gabriel Sud à Ville-Marie ou en téléphonant au **819-629-2881, poste 101**.

Les soumissions devront parvenir au bureau municipal en un (1) exemplaire, sur le bordereau de soumission prévu à cet effet, et être expédiées dans une enveloppe cachetée sur laquelle doit apparaître l'une ou l'autre des indications, soit « **Soumission chenillette à trottoir Bombardier** » ou « **Soumission tracteur Ford** », au plus tard à **11 h, le jeudi 27 septembre 2018**, au bureau municipal de la Ville de Ville-Marie à l'adresse suivante :

Ville de Ville-Marie
21, rue Saint-Gabriel Sud, Ville-Marie (Québec) J9V 1A1

La Ville de Ville-Marie se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues, et ce, sans encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Ville-Marie, ce 27^e jour du mois d'août 2018.

Éric Loiselle, directeur des travaux publics

Vente et installation de monuments
Lettrage et rénovation dans les cimetières

819-622-1471

336, Route 101 Sud Duhamel-Ouest
www.monumentsgirard.com

Joël Girard, propriétaire. Plus de 25 années d'expérience!



GAUTHIER
Lettrage et monuments

739, route 101 Nord
(chemin de Guigues) Ville-Marie

Téléphone :
819-629-2100

Lettrage
Frans Gauthier

• Vaste choix de couleurs de granite, dessins, formes et lettrages

• Réparation et lettrage dans les cimetières du Témiscamingue québécois et ontarien



Maison funéraire
Robert & fils inc.

Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com

MADAME ANITA PÉPIN

La maison funéraire Robert et fils du Témiscamingue vous informe du décès de Madame Anita Pépin d'Angliers, âgée de 78 ans, épouse de feu Raymond Gaudreault, survenu le 1^{er} juillet 2018. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Mario (Louise DeGuire), Laurette (Jean-Claude Hébert), ses petits-enfants : Randy, Anita, Daniel, Benjamin et Nadia; son frère : Armand (Jeanne d'Arc Letourneau) de même que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis. Elle est partie rejoindre son époux Raymond Gaudreault et ses fils Jacquelin et Sylvain. Les funérailles ont eu lieu le 1^{er} septembre dernier à l'église Saint-Viateur d'Angliers.



Maison funéraire
Robert & fils inc.


Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com

MADAME PAULA COULOMBE

La Résidence Funéraire de l'Abitibi-Témiscamingue vous informe du décès de Madame Paula Couombe de Moffet, anciennement de St-Fabien, âgée de 75 ans, fille de feu Paul-Émile Couombe et de feu Anais Côté, survenu le 15 août 2018. Elle laisse dans le deuil, ses enfants : Dany et Nancy (feu Maurice Roussel); ses petits-enfants : Nathalie (Jean-Christophe), Steve, Michael (Cariane), Ézéchiél, Zacharie, Jérémie et Félix; son arrière-petit-fils Jacob; ses frères et sœurs : Valmont, Salomé, Ghyslain, Odile, Martin, Jacqueline, Rita et Georgette; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Elle est partie rejoindre son frère et ses sœurs : Jeanne, Sylvain, Magela et Laurette. Les funérailles ont eu lieu à l'église St-Romuald de Moffet le 25 août dernier. Un don à la Société d'Alzheimer du secteur Témiscamingue serait apprécié.

Tél. : 819-622-0919
ou 1-800-567-6438

Résidence Funéraire
Abitibi-Témiscamingue



Maison funéraire
Robert & fils inc.

Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com

La famille de Monsieur Michel Doire désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par l'assistance aux funérailles, envoi de fleurs, offrandes de messes ou de dons lors du décès de **Monsieur Michel Doire** de Ville-Marie, âgé de 83 ans, époux de Christiane Barrette, survenu le 16 août 2018. Un merci spécial à la chorale et aux gens qui ont préparé le repas. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme étant une marque de reconnaissance personnelle.



Maison funéraire
Robert & fils inc.

Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com

MADAME RÉJEANNE BÉLANGER DURAND

La Résidence Funéraire de l'Abitibi-Témiscamingue vous informe du décès de Madame Réjeanne Bélanger Durand de Rouyn-Noranda anciennement de Ville-Marie, âgée de 85 ans, fille de feu Andrenique Bélanger et de feu Lumina Gaudet, épouse de Paul Durand, survenu le 26 août 2018. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants : Pierre, Robert (Louise Girard), Gilles (Lucie Renaud), Alain et Martin (Gloria Pellerin); ses petits-enfants : Eve, Christophe, Gabrielle et Kevin; son arrière-petite-fille : Sofia; sa soeur Irène et son frère Donald; ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles ont eu lieu le 1^{er} septembre dernier à l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Ville-Marie. Les cendres seront déposées au columbarium de Béarn, à une date ultérieure.

Tél. : 819-622-0919
ou 1-800-567-6438

Résidence Funéraire
Abitibi-Témiscamingue



Maison funéraire
Robert & fils inc.


Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com

La famille de Monsieur Bernardin Côté désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par l'assistance aux funérailles, envoi de fleurs, offrandes de messes ou de dons lors du décès de **Monsieur Bernardin Côté** de Saint-Bruno-de-Guigues, âgé de 83 ans, époux de Marguerite Baril, survenu le 21 août 2018. Un merci spécial à la chorale et aux gens qui ont préparé le repas. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme étant une marque de reconnaissance personnelle.



MADAME ALMA GÉNÉREUX

Le Centre Funéraire Régional Joliette vous informe du décès de Madame Alma Généreux, originaire de Nédélec et domiciliée à Saint-Charles-Borromée, survenu le 24 août 2018 à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Adrien Germain. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Lise (feu Michel Lefebvre), Lucie (Robert Durand), Diane (Michel Ménard), Pierre (Josiane Lambert), Nicole (Claude Bilodeau) et Josée (Gino Veillette), ses petits-enfants; Nathalie, Eric, Patrick, Hugo, David, Anik, Yannick, Dominique, Geneviève, Julie et Cloé, ses arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis au Centre Funéraire Régional Joliette le samedi, 29 septembre de 12 h à 15 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu le jour même à 15 h et l'inhumation suivra au cimetière de Joliette. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec ou à Diabète Québec serait apprécié.



Maison funéraire
Robert & fils inc.

Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com

La famille de Madame Diane Perron désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par l'assistance aux funérailles, envoi de fleurs, offrandes de messes ou de dons lors du décès de **Madame Diane Perron** de Notre-Dame-du-Nord, âgée de 64 ans, épouse de Roger Pronovost, survenu le 19 août 2018. Un merci spécial à la chorale et aux gens qui ont préparé le repas. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme étant une marque de reconnaissance personnelle.





AGENDA COMMUNAUTAIRE

Septembre

COMPTOIR JEAN XXIII INC.
Veuillez prendre note que le Comptoir Jean XXIII est fermé depuis le 18 juin pour une période indéterminée afin de procéder au projet d'agrandissement et de réaménagement. Le dépôt de marchandises sera aussi complètement fermé, donc aucune marchandise ne sera acceptée durant cette période. Nous vous remercions de votre compréhension et vous aviserons de la date de réouverture.

13 LES ENVERTDEURS AU MARCHÉ PUBLIC

Un bon burger à l'effiloché de bœuf, ça vous intéresse? Les EnVERTdeurs convient la population à leur dernier 5 à 7 de la saison au Marché Public le **13 septembre**. Pour l'occasion, les entreprises en vedette seront la Boucherie des Praz, le Fromage au village ainsi que Bread'Cel. Apportez votre breuvage, alcoolisé ou non, mais pas de petites bouteilles s'il-vous-plait. Contribution volontaire demandée. Bienvenue à tous!

18 COURS D'ACTIVITÉ PHYSIQUE ET D'ÉTIREMENTS

Le comité d'éducation populaire autonome de St-Eugène-de-Guigues invite la population à ses cours d'activité physique et d'étirements qui débuteront le mardi **18 septembre à 10 h**. Les cours auront lieu au local de l'Âge d'Or situé au Centre des Loi-

Septembre

sirs de St-Eugène-de-Guigues. Pour information, contactez Dany Hubert au **819-785-2327** ou Marielle Barrette au **819-785-2173**.

20 COURS DE YOGA

Le comité d'éducation populaire autonome de Fugèreville invite la population du Témiscamingue à ses cours de yoga qui débuteront le jeudi **20 septembre**. Les cours se tiendront tous les jeudis à 19 h sur une période de 10 semaines et se termineront donc le 29 novembre. L'activité se tiendra à la salle municipale de Fugèreville et la personne-ressource est Réjeanne Scalabrini. Si vous êtes intéressés ou si vous désirez de l'information, contactez Gaétanne Cloutier au **819-748-2561**.

20 L'ABC DE L'AUTOGESTION DES SOINS

C'est un programme où vous apprendrez à prendre en charge votre santé, à mieux gérer vos émotions ainsi que vos activités de la vie quotidienne. Une série d'ateliers s'adresse aux adultes de tous âges et à leurs proches, 6 ateliers gratuits de 2 h 30. Un groupe sera offert à Ville-Marie du **20 septembre au 25 octobre** et à Témiscaming du **26 septembre au 30 octobre** de **13 h 30 à 16 h**. Liette Glaude, coordonnatrice au **819-627-3385** poste 1203 (Témiscaming) ou **819-629-2420** poste 4220 (Ville-Marie).

Horoscope

Bélier

21 mars - 21 avril



Vous aurez une pensée pour quelqu'un que vous pensiez avoir oublié. Vous aurez la certitude qu'un rapprochement est possible et vous allez mettre en œuvre tout ce qu'il faut pour qu'une rencontre ait lieu. Cela représente quelque chose de très important pour vous.

Balance

23 sept. - 23 oct.



Vous aurez la tentation de vous investir dans une affaire que vous cernez mal. Votre hésitation à prendre une décision immédiate vous rend un grand service car ce n'était pas gagné d'avance. Vous allez devoir réviser votre façon de voir les choses.

Taureau

20 avril - 20 mai



N'hésitez pas à utiliser votre pouvoir de persuasion pour obtenir ce que vous voulez. C'est le moment idéal pour demander un faveur car elle sera à votre égard dans de bonnes dispositions d'esprit. Saisissez cette réelle occasion de tirer votre épingle du jeu.

Scorpion

24 oct. - 22 nov.



Vous aurez le moral des vainqueurs. Les circonstances du moment vous seront largement favorables. Une association avec des gens peu recommandables vous fait fuir. Vos réticences seront bien perçues par une personne qui aime bien s'occuper de vous.

Gémeaux

21 mai - 21 juin



Il y aurait beaucoup à dire sur un sujet très épineux. Tournez votre langue sept fois dans la bouche avant de prendre la parole. Vous avez sans aucun doute raison de penser comme cela mais vous savez aussi que toute vérité n'est pas toujours bonne à dire.

Sagittaire

23 nov. - 21 déc.



Votre vie personnelle va s'épanouir. C'est un nouvel essor pour vous. Vous prendrez le temps de vivre et vous allez profiter pleinement de vos capacités. Vous allez pouvoir enfin montrer ce que vous avez appris. Ne vous pressez pas pour prendre certaines décisions importantes.

Cancer

22 juin - 22 juil.



Faites très attention à certains signes et indices révélateurs toute la semaine. Le moral et la forme physique sont là et vous avez confiance en vous. Votre esprit inventif vous permettra de prendre des risques pour montrer aux autres ce que vous savez faire.

Capricorne

22 déc. - 20 janv.



Si vos finances sont instables, le fait d'hésiter dans la façon de gérer votre budget n'arrange rien. Essayez d'organiser mieux la façon de gérer votre argent afin d'acquiescer la tranquillité d'esprit qui vous manque dans ce domaine en ce moment.

Lion

23 juil. - 23 août



Une importante décision à prendre risque de vous peser. Il faut bien mesurer toutes les possibilités de vous en sortir avec panache. Vos chances subissent une certaine érosion provenant des circonstances actuelles difficiles. Ne vous laissez pas aller au découragement.

Verseau

21 janv. - 19 fév.



Vous allez devoir prendre de sérieux engagements. Ne le faites surtout pas à la légère car il vous faudra les tenir. Plutôt que de vous engager dans une voie incertaine prenez le temps de réfléchir. La nuit porte conseil, différer une telle décision semble indispensable.

Vierge

24 août - 22 sept.



Comme la chance en affaires vous préoccupe, vous n'êtes pas tout à fait sûr d'être capable de bien gérer vos relations avec vos amis et collègues. Alors, ne refusez pas la chance d'une prochaine invitation que ce soit pour une soirée, un dîner ou une promenade entre amis.

Poissons

20 fév. - 20 mars



La grande forme sera là. Vous trouverez sur votre route la compréhension d'une personne qui vous aidera à accomplir jusqu'au bout la mission qui vous est confiée. Abstenez-vous de faire des commentaires désobligeants si vous ne parvenez pas tout de suite à vos fins.

Maison funéraire
Robert
& fils inc.



Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com



La famille de Madame Lynn Dorval désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par l'assistance à la cérémonie intime, envoi de fleurs ou offrande de dons lors du décès de **Madame Lynn Dorval** de Kipawa, âgée de 61 ans, conjointe de Monsieur Denis Labelle, survenu le 13 août 2018. Un merci spécial à tout le personnel du Centre de santé de Ville-Marie ainsi que celui du Centre de santé de Témiscaming-Kipawa pour les bons soins. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme étant une marque de reconnaissance personnelle.

AFFAIRES POLICIÈRES



EN COLLABORATION AVEC
LA SÛRETÉ DU QUÉBEC
Source :
Lieutenant Claude Barrette

Le jeudi 23 août 2018

- Bris de conditions/Règlement municipal à Ville-Marie.
- Marchandise perdue à Laverlochère.
- Règlement municipal à Nédélec.
- Remisage à Notre-Dame-du-Nord.
- Aggression armée/Voies de fait à Winneway.

Le vendredi 24 août 2018

- Remisage à Notre-Dame-du-Nord
- Collision dommages matériels +2000 \$ à Fabre.
- Bris de conditions à Notre-Dame-du-Nord.

Le samedi 25 août 2018

- Infos reçues/voies de fait à Winneway.
- Affaire civile à Belleterre.
- Incendie non criminel à St-Eugène.
- Collision dommages matériels +2000 \$ à Nédélec.

Le dimanche 26 août 2018

- Véhicule volé extérieur Québec et retrouvé au Québec à Notre-Dame-du-Nord.

Le lundi 27 août 2018

- Collision dommages matériels +2000 \$ à Duhamel-Ouest.
- Affaire civile à Nédélec.
- Vol -5000 \$ à Notre-Dame-du-Nord.
- Assistance au public à Ville-Marie
- Assistance autre organisme à Ville-Marie.
- Collision avec blessé léger à Fabre.

Le mardi 28 août 2018

- Introduction par effraction à Fabre.
- Service d'ordre à Lorrainville.
- Assistance au public à Winneway..
- Proférer des menaces à Ville-Marie.

Le mercredi 29 Août 2018

- Recel +5000 \$ à Nédélec.
- Règlement municipal à Notre-Dame-du-Nord.
- Autre vol -5000 \$ à Lorrainville.
- Voies de fait/Proférer des menaces à Ville-Marie.
- Méfaits -5000 \$ à Lorrainville.
- Vol -5000 \$ à Ville-Marie.

5\$

RÉGULIÈRE
20 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.

8\$

Souigné en JAUNE
ou ENCADRÉ
20 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.

10\$

COMMERCIALE
25 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.



Les annonces sont
non-remboursables et non échangeables.

Logements à louer

3 1/2 situé dans un sous-sol au 17-C, rue Côté Ouest à **Lorrainville**, libre immédiatement. Prix: 490\$/mois. **4 1/2** situé dans un sous-sol au 17-B, rue Côté Ouest à **Lorrainville**, Prix: 520\$/mois, libre immédiatement. Tél.: **819-622-2043** ou **819-629-7137**.

Grand **5 1/2** à louer au Lac Cameron à **St-Eugène**. Pas d'animaux. Pour plus d'information, tél.: **819-629-7941**.

Logement 2 1/2 dans un demi sous-sol à **Ville-Marie**. Poêle et réfrigérateur fournis. Chauffé, éclairé, Internet et câble inclus. Un stationnement, déneigement inclus l'hiver et accès à la cour arrière. Libre le 15 septembre ou le 1^{er} octobre. Demandez Marc ou laissez un message au **1-819-757-2116**.

Loft à louer au 1060, ch. du Golf à **Duhamel-Ouest** au bord du lac Témiscamingue. Non-fumeur, pas d'animaux. Meublé, électricité et câble fournis. Enquête de crédit et références peuvent être demandées. Prix: 625\$/mois. Tél.: **819-629-5913**.

Grand **3 1/2** semi-meublé disponible maintenant à **Guigues**. Pour plus d'information, tél.: **819-728-2048**.

Grand **5 1/2** au 33, rue St-André à **Ville-Marie**. Deux chambres, salon, cuisine, salle de bain. Meublé ou non, chauffé, éclairé et Internet inclus. Prix: 875\$/mois. Disponible immédiatement. Pour plus d'information, tél.: **819-622-0026**.

Appartement 4 1/2 à louer à **Fabre** dans un secteur tranquille. Remise incluse. Pour plus d'information, tél.: **705-648-1445**.

Un grand **4 1/2** à louer à **Guigues**. Situé sur un 2^e étage. Pour personne tranquille, non-fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement, 475\$/mois. Pour plus d'information, tél.: **819-629-7444**.

Grand **4 1/2** à **Témiscaming** dans un demi sous-sol. Libre immédiatement, stationnement, 465\$/mois, rien de fourni. Tél.: **819-629-5985** ou **819-629-9634**.

Chambre à louer au centre-ville de **Ville-Marie**. Tout meublé et tout inclus. 375\$/mois. Tél.: **819-629-5985** ou **819-629-9634**.

Loft à louer à **Rémigny**. Vue sur la rivière. 1 chambre, stationnement, électricité et déneigement inclus. 475\$/mois. Tél.: **819-629-5985** ou **819-629-9634**.

Logement 6 1/2 à **Fabre**. Libre immédiatement. 550\$/mois. Pour plus d'information, tél.: **819-629-9619** ou **819-629-4392**.

Grand **4 1/2** à **Lorrainville** au 2^e étage. Libre le 1^{er} octobre. Rénové, entrée laveuse-sécheuse, 1 stationnement. 500\$/mois, rien de fourni. Tél.: **819-629-5985** ou **819-629-9634**.

Grand **4 1/2** à **Ville-Marie**, dans un demi sous-sol, à deux pas du parc pour enfants. Libre immédiatement. 765\$ tout inclus (électricité, chauffage, câble, Internet, déneigement). Tél.: **819-629-5985** ou **819-629-9634**.

Logement 4 1/2 refait à neuf à **Béarn**. Déneigement inclus, pas d'animaux, petite remise. 450\$/mois. Pour plus d'information, tél.: **819-629-9147**.

Logement 4 1/2 situé dans un demi sous-sol à **Ville-Marie**. Chauffé, non éclairé, remise extérieure, pas d'animaux, pas de tabac ni de drogue. Libre le 1^{er} octobre. Tél.: **819-629-2510** ou **819-629-7598**.

4 1/2 au 20, rue Mouttet Nord à **Guigues**, semi-meublé ou non, électricité fournie, non-fumeur, pas d'animaux. Disponible le 1^{er} octobre. Prix demandé: 195 000\$. Visite sur rendez-vous. Tél.: **819-728-2215**.

4 1/2 à louer à **Lorrainville**. Grande salle de lavage, grand balcon avant, un stationnement, déneigement inclus. Non-fumeur, pas d'animaux. Libre le 1^{er} octobre, 500\$/mois. Références demandées. Demandez Christian au **819-625-2041** ou **819-625-2679**.

4 1/2 sur la rue Bruyère à **Ville-Marie**, libre le 1^{er} octobre. Non-fumeur, pas d'animaux. Remise extérieure et déneigement inclus. Tél.: **819-629-4044**.

Maisons à louer

Magnifique **résidence** neuve située au bord du lac Laperrière à **Duhamel-Ouest**, près du golf. 3 chambres à coucher, cuisine et salon à aire ouverte et cathédrale, 1 salle de bain et remise incluse. Libre immédiatement au montant de 1300\$/mois. Pour plus d'information, tél.: **819-629-7078** ou **819-629-9137**.

Maisons à vendre

Maison située au 6, rue St-Jean-Baptiste Sud à **Ville-Marie**. Refaite à neuf, intérieur et extérieur (Isoclad). Toiture faite en 2014, garantie 50 ans. Entrée arrière 12'x12', grand terrain évalué à 34 500\$ avec garage et remise avec superbe vue sur le lac. Sur rendez-vous seulement. Pour plus d'information, tél.: **819-629-3622**.

Maison rénovée; 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Située au 16, rue St-Gabriel à **Ville-Marie**. Prix: 140 000\$. Pour plus d'information, tél.: **819-629-9147**.

Maison située au 16, rue Chartier à **Ville-Marie**. 26'x44'. Planchers bois franc, céramique. Deux chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain et salle d'eau au premier. Aspirateur central et adoucisseur d'eau. L'ameublement peut être vendu à très bas prix au futur acheteur. Évaluation municipale: 186 100\$. Prix demandé: 195 000\$. Visite sur rendez-vous. Tél.: **819-629-3537**.

Maison à revenus à vendre au 44, rue Richard à **Ville-Marie**. Construction 1995, 28'x40', abri d'auto. Grand garage chauffé 24'x28'. Toiture garage et maison refaites de neuf en 2016. Comprend 2 loyers de 5 pièces. Pourrait facilement être convertie en maison intergénérationnelle. Terrain paysagé, entrée en pavé uni, plusieurs stationnements. Très bien située, secteur tranquille. Rapport d'évaluation en 2015 était de 276 000\$ négociable. À voir absolument. Acheteur sérieux seulement, visite sur rendez-vous. Tél.: **819-747-2049** ou **819-629-4964**.

Maison située au 55, ch. de Fabre à **Ville-Marie**. Très grand terrain 100x300. 4 chambres à coucher, 2 salons, 2 salles de bain (une à rénover), cuisine, chambre froide, chambre à bois. Chauffage au bois et à l'électricité. Toiture de tôle faite en 2006. Eau de la municipalité, fosse septique changée en 2010. 1 remise. Prix demandé: 179 000\$. Visite sur rendez-vous. Tél.: **819-629-4246**.

Terres & Terrains

Terre céréalière à vendre à **Nédélec**; 200 acres de très bonne terre, dont 66 acres cultivables, drainée récemment (12,5 m esp.). Bien située près de la route 101. Bon prix. Contactez Georges au **450-780-3354**.

Véhicules à vendre

Toyota Corolla 2012 de couleur grise, bas kilométrage, transmission automatique, air climatisé, cruise control et vitres électriques. Vient avec 4 pneus à clous sur jantes. En excellente condition. Tél.: **705-622-1406**.

Dodge Journey 2015, 4 portes, 7 places, transmission automatique. Freins avant et arrière neufs, attache-remorque. 78 000km. Prix demandé: 17 600\$. Tél.: **819-962-3137**.

Camion F150 2011. Tél.: **819-748-3378** ou **819-629-9850**.

Divers à vendre

Bois de chauffage sec d'un an à vendre. Bouleau et tremble. Tél.: **819-360-2438**.

Laveuse à linge de marque Frigidaire et sècheuse à 50\$ chacune. **Tuiles en vinyle** pour revêtement de plancher, à coller, 18'x18", 8 boîtes à prix d'aubaine. Tél.: **819-629-9079**.

Bateau Starcraft SL 2016, 14 pieds à vendre. Plancher plat avec vivier, coffre, siège, toile, sonar. Avec moteur Suzuki DF20A 4 temps avec démarreur et remorque. Comme neuf, n'a servi que quelques fois. C'est à voir au 21C, rue Dubrûle Est à Ville-Marie! Prix: 7900\$. Tél.: **819-355-1546**.

25 **Ponceaux** de 18'x8' de longueur. Tél.: **819-629-4529**.

Petit scooter électrique; 1000\$, fauteuil roulant standard; 225\$, marchette à 4 roues; 325\$, marchette à 2 roues; 35\$. Le tout en très bonne condition. Tél.: **819-622-1599**.

Casque de 4 roues, small, neuf. Valeur de 200\$, laissé à 50\$. Tél.: **819-728-3146**.

Charrue de marque Sanderum à 3 versoirs. Ajustable 14-16-18.

Bois de chauffage sec. Tremble à 50\$/corde, pris sur place. Tél.: **819-634-2287** le soir.

Arc Hoyt Easton à vendre à Ville-Marie. Allonge entre 29" à 32" avec flèches et déclencheur, en bonne condition. **Tête de moteur** pour Honda Civic 1999 1,6 L. Tél.: **819-629-4153**.

Moteur hors-bord Mariner 30 HP, pied long. Moteur stationnaire Honda 10 HP. Moteur électrique Baldor 2 HP industriel. Tél.: **819-634-2172**.

Tapis roulant de marque Free Spirit en excellente condition. Prix demandé : 250\$. Tél. : **819-634-3607**.

Coiffeuse vintage très propre. Peut servir de bureau d'ordinateur; 100\$. Chaise en chêne; 50\$. Tél.: **819-629-3008**.

Bois de chauffage; bouleau sec. Tél.: **819-629-4044**.

Vente de garage

Vente de garage le samedi **8 septembre 2018** de 8h à 14h au Dymond Mini Storage, situé au 474, boulevard Brazeau à New Liskeard, Ontario. Machine à coudre antique, outils, jeux, films, jouets, couchette, vaisselle, etc.

Recherche

Recherche pompe à vacuum de marque DeLaval modèle VP76. Tél.: **819-627-6525**.

Recherche clabord de vinyle ou autre, usagé, pour recouvrir un chalet. Tél. jour: **819-723-2500**. Tél. soir: **819-723-2397**.

Commercial

Tracteur à pelouse Toro Timecutter 42" moteur Kohler 20 HP 2999\$ et Ariens Zérotum 50" moteur Kohler 22 HP 3999\$. **Vente de pièces**, entretien et réparation de toutes marques de petits moteurs à gaz et entretien de moteurs électriques. Équipements Sport et Jardin Ville-Marie. Tél.: **819-622-1033**.

Immeuble commercial avec 2 loyers au rez-de-chaussée. Beau grand garage de 20' X 32' et 13' de haut. Situé au 2, rue Saint-André à **Ville-Marie**. Acheteurs sérieux seulement. Pour plus d'information, tél.: **819-629-3495**.

Offre de service

La Fabrique de Geppetto est à la recherche d'un employé d'atelier à temps plein. 40h/semaine, de jour. Doit aimer le travail d'équipe et être en bonne forme physique. Salaire : 12\$/h. Apportez votre CV à la Fabrique de Geppetto. Pour plus d'information, tél. : **819-625-2679**.

À VENDRE

Bateau Larson en bord, année 2006. 18 pieds, 3 litres, 135 HP, Mercruiser. Pont ouvrant, toit rétractable. Remorque EZ-Loader. Prix à discuter. Au 30, rue Maison-neuve à **Ville-Marie**. Tél.: **1-819-665-8564**.

À VENDRE

Terres agricoles de 112 acres à **Saint-Eugène-de-Guigues**, situées à 1 mille du village vers Lorrainville. Le lot 27, rang 9; 54 acres incluant un hangar et une magnifique grange ainsi que le lot 24, rang 9; 58 acres. Tél.: **819-627-6700** et laissez un message.

À VENDRE

Matériel complet pour fabrication de bijoux. Comprend matériel de finition, chaînes, perles, breloques, matériel pour boucles d'oreilles. Tout ce qu'il faut pour fabriquer des colliers, bracelets, boucles d'oreilles, etc. Prix à discuter pour tout le matériel. Tél.: **819-629-3026**.

OFFRE DE SERVICE

Aspirateurs Philippe Rioux
Vente et réparation de toutes marques, estimation gratuite. Aspirateurs centraux aux meilleurs prix, livraisons gratuites. Sacs et filtres. Tél.: **819-279-6340** ou aspirateursphilippe-rioux@mvac.com

Message du 25 août 2018
« Chers enfants, ceci est un temps de grâce. Petits enfants, priez davantage et parlez moins, et laissez Dieu vous guider sur le chemin de la conversion. Je suis avec vous et je vous aime de mon amour maternel. Merci d'avoir répondu à mon appel. »

À VENDRE

Maison à vendre au 18 rue Leblanc à **Notre-Dame-du-Nord**, 5 C/C, possibilité de 6, 2 salles de bain, grande cuisine, grande salle à manger, salon (aire ouverte), grande entrée, sous-sol totalement aménagé, piscine, spa, remise... et plus! À voir absolument. Tél.: **819-723-5410**.

À VENDRE

Matériel complet pour fabrication de bijoux. Comprend matériel de finition, chaînes, perles, breloques, matériel pour boucles d'oreilles. Tout ce qu'il faut pour fabriquer des colliers, bracelets, boucles d'oreilles, etc. Prix à discuter pour tout le matériel. Tél.: **819-629-3026**.

À VENDRE

Matériel complet pour fabrication de bijoux. Comprend matériel de finition, chaînes, perles, breloques, matériel pour boucles d'oreilles. Tout ce qu'il faut pour fabriquer des colliers, bracelets, boucles d'oreilles, etc. Prix à discuter pour tout le matériel. Tél.: **819-629-3026**.

OFFRES DE SERVICES à louer ou à vendre

Vous cherchez un logement? OU Une maison à louer ou à vendre avec ou sans option d'achat? Pour information, contactez Valérie au **819-629-3066**! Références et vérification de crédit exigées.

Bail de 1 an. *PAS D'ANIMAUX ET NON FUMEUR (TABAC ET DROGUE)*

VILLE-MARIE : • **4 1/2** sur 2 étages, logement haut de gamme, situé près de l'hôpital, libre 1^{er} octobre ou avant. 750 \$/mois.

ST-BRUNO-DE-GUIGUES : • **4 1/2** situé au 2^e étage, rénové et grand patio, libre imm., 530 \$/mois. • Restaurant avec équipements existants sur place. Nous sommes ouverts à de nouvelles idées. Prix pour la location à discuter.

LORRAINVILLE : • **4 1/2** situé au 2^e étage, rénové et grand patio, libre imm., 515 \$/mois.

• **4 1/2** situé au 2^e étage, rénové, quartier tranquille, libre 1^{er} octobre, 550 \$/mois.

NOTRE-DAME-DU-NORD : • **Maison mobile** ayant 2 C/C, rénové et grand terrain, libre imm., 700\$/mois.

ROUYN-NORANDA : • **4 1/2** au 1^{er} plancher, près du Cégep et de l'Université, bien éclairé, pas de stationnement, libre imm., 750 \$/mois.



Gloria Desrochers

courtier immobilier
www.gloriadesrochers.com
57, rue Ste-Anne, Ville-Marie (Qc) J9V 2B6
gloriadesrochers@cablevision.qc.ca

Dorénavant, diffusé aux 2 semaines!

819-622-2311

Télex : **819-622-2372**

Le meilleur des 2 mondes



Proprio Direct

AGENCE IMMOBILIÈRE

1-844-776-7746

Nos associations :



LAC KIPAWA

1. 1989, ROUTE 101
LANIEL



2. 22, RUE TREMBLAY
VILLE-MARIE



3. 1006, CH. VIEUX FORT
DUHAMEL-OUEST



4. 9, RUE BORDELEAU
FUGÈREVILLE



NOUVEAU

5. 13, RUE ARPIN EST
LAVERLOCHÈRE



165 000 \$

BÂTIMENT COMMERCIAL AVEC LOGIS 4 1/2 ET GARAGE

7-8. 27, RUE ONTARIO, NOTRE-DAME-DU-NORD



NOUVEAU PRIX!



TRIPLEX

9. 6-6 A/B RUE SIMARD
VILLE-MARIE



NOUVEAU PRIX!

10. 11 RUE GAUVIN
LORRAINVILLE



VENDU

11. 1053, 13^E ET 14^E RANGS
ANGLIERS



ÉRABLIÈRE

13. ÉRABLIÈRE LAPIERRE
ROUTE 101 - LANIEL



BAISSE DE PRIX!

14. 32, RUE ST-JEAN BAPTISTE SUD
VILLE-MARIE



FERME 624 ACRES

15. 888-1055, RANGS 5 ET 6
LAFORCE



FERMETTE 96,7 ACRES

16. 740, RANG BRODEUR
LAFORCE



BAISSE DE PRIX!

17. 46, RUE PRINCIPALE NORD
BÉARN



RÉSIDENTIEL - COMMERCE

PRIX RÉDUIT

19. 6-6A, RUE NOTRE-DAME OUEST
LORRAINVILLE



NOUVEAU PRIX!

LAC TÉMISCAMINGUE

20. 1095, RUE DE L'ÉRABLIÈRE
ST-BRUNO-DE-GUIGUES



BAISSE DE PRIX!

21. 14, CH FABRE
VILLE-MARIE



22. 55, RUE PRINCIPALE NORD
NOTRE-DAME-DU-NORD



NOUVEAU PRIX!

En face EMR

23. 58, RUE NOTRE-DAME OUEST
LORRAINVILLE



DUPLEX

25. 13, RUE ST-GABRIEL SUD
VILLE-MARIE



PAVILLON

26. 11, RUE ST-GABRIEL SUD
VILLE-MARIE



AUBAINE 300 000 \$

27. 1991 ROUTE 101
LANIEL



NOUVEAU

28. 64, RUE DU LAC
NOTRE-DAME-DU-NORD



94 721 P²

CAMPAGNE ET VUE SUR LAC TÉMISCAMINGUE

29. 90, CH. DE LA PLAGE
ST-BRUNO-DE-GUIGUES



31. 13, RUE ST-GABRIEL NORD
VILLE-MARIE



JUMELÉS

32. 2-2A, RUE ST-MICHEL
VILLE-MARIE



+/- 103 ACRES

33. 923, CH BRODEUR
LAFORCE



+/- 60 ACRES

BAISSE DE PRIX!

34. 1041, CH. GRASSY-NARROW
MOFFET



35. 12, RUE CARON
VILLE-MARIE



BAISSE DE PRIX!

Visite libre les dimanches par le propriétaire (vérifier pancarte)

36. 32, RUE MAISONNEUVE
VILLE-MARIE



37. 688 RANG 6 ET 7 NORD
LORRAINVILLE



38. 6, RUE ST-JEAN BAPTISTE SUD
VILLE-MARIE



VENDU

39. LOT 5769549,
CH. GRASSY-NARROW - MOFFET



NOUVEAU

RIVIÈRE MCFADDEN

1,109,238,79 P²

40. LOTS 5768623-625-628,
CH. MOFFET-LATULIPE - MOFFET



NOUVEAU

99 694,22 P²

41. LOT 5769664
CH. LAC-DES-QUINZE - MOFFET



VENDU

42. 817, CH PIN ROUGE
ANGLIERS



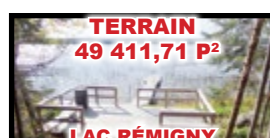
4 LOGIS

43. 1357, RUE PRINCIPALE
ST-ÉDOUARD-DE-FABRE



2 LOGIS

44. 25, RUE PRINCIPALE
FUGÈREVILLE



TERRAIN 49 411,71 P²

LAC RÉMIGNY

45. 366, CH LAFORGE
RÉMIGNY



5 090 M²

LAC KIPAWA

46. 1927, CH DU SKI
LANIEL



369 900 \$ POUR 4 MAISONS

2 LOGIS

48. 20, RUE PRINCIPALE SUD
NOTRE-DAME-DU-NORD



5 LOGIS

49. 12, RUE PRINCIPALE SUD
NOTRE-DAME DU NORD



BAISSE DE PRIX!

50. 311, 1^E AVE
BELLETERRE



TERRAINS

PLAN DÉVELOPPEMENT

51. 851, CH. LAC CAMERON
ST-EUGÈNE-DE-GUIGUES



1 ACRES

CHALET

52. 851, CH. LAC CAMERON
ST-EUGÈNE-DE-GUIGUES

MAISONS VEDETTES



VENDU

CHALET
857, CH. LAC TÉMISCAMINGUE
FABRE



NOUVEAU

680, CH LAC/AUX SABLES
BELLETERRE



NOUVEAU

4 LOGIS DE 4 1/2 PIÈCES
1291-97, RUE LAURENDEAU
FABRE



NOUVEAU

47, RUE RICHARD
VILLE-MARIE



NOUVEAU

TRIPLEX
50, RUE PRINCIPALE
NÉDÉLEC



VENDU

31, RUE ST-JEAN BAPTISTE
VILLE-MARIE



NOUVEAU

BAISSE DE PRIX!

48, RUE PRINCIPALE
NÉDÉLEC



VENDU

899, RUE PRINCIPALE SUD
GUÉRIN



NOUVEAU

LAC KIPAWA
165, CH. BAIE-DORVAL
LANIEL



NOUVEAU

Lac Kipawa
160, CH. BAIE-DORVAL
LANIEL

Visites et vente des propriétés de toutes les agences immobilières.

Je suis disponible 7 / 7 APPELEZ-MOI!

Deux hockeyeurs témiscamiens en Europe



Par Dominique Roy

SACHA GUIMOND



Sacha Guimond

Encore cette année, Sacha Guimond fait partie de l'alignement des Sharks d'Innsbruck en Autriche. Cinquante-quatre matchs sont inscrits au calendrier de son équipe qui évolue dans la EBEL (Erste Bank Eishoc-

key Liga). Celui-ci parle du niveau de jeu élevé de cette ligue, qui compte douze équipes, en raison du nombre de joueurs étrangers permis. En effet, près de 75 % des joueurs des Sharks viennent de l'extérieur, soit huit Canadiens, trois Américains et deux Czech.

Le Témiscamien semble positif pour la saison 2018-2019. « Nous avons une excellente équipe. Mon entraîneur me fait beaucoup confiance. Je suis parmi les plus utilisés en termes de temps de glace, et j'espère avoir une grosse saison dans les deux sens de la patinoire, c'est-à-dire offensif et défensif », mentionne-t-il.

Outre le hockey, Sacha dit adorer cet endroit qui l'a accueilli pour pratiquer sa passion. « La ville est tout simplement incroyable. Je suis dans les Alpes, et la ville est située au milieu de plein de montagnes. C'est magnifique. La vie, ici, est super. Il y a plein d'endroits à visiter. Je suis collé sur l'Allemagne, l'Italie, la Suisse. »

CÉDRIC LACHAPPELLE



Cédric Lachapelle

Quant au Témiscamien Cédric Lachapelle, ex-capitaine des Pirates de Ville-Marie, il entame une toute nouvelle aventure en sol européen. Ce sont ses contacts au sein des Pirates qui lui ont permis de signer un contrat avec Les Renards de Roanne, en France. « C'est Hugo Blum qui a parlé de moi à son agent. Celui-ci m'a contacté, et on a regardé ensemble ce que je voulais. Quelques semaines plus tard, Roanne a démontré de l'intérêt. Quand j'ai parlé avec le directeur général, je me suis rendu compte que c'était un bon ami à Nic Antonoff, l'assistant-entraîneur chez les Pirates. Alors, tout de suite, j'ai eu de bons commentaires. J'ai signé peu de temps après », explique-t-il.

Pour cette saison de hockey sous le signe de la nouveauté, le mandat de Cédric semble clair, soit celui de bien relancer l'attaque et d'être fiable défensivement. « Il y a une certaine adaptation avec le système de jeu puisque c'est différent du Québec, mais j'ai confiance que je pourrai générer une bonne offensive, mentionne celui qui vient de mettre les pieds pour la première fois sur le continent européen. Il y a aussi l'arbitrage qui est différent et plus sévère. Le jeu est très propre. »

Dix-huit matchs sont au calendrier de ce club roannais composé majoritairement de Français et de six joueurs étrangers, soit trois Canadiens, un Letton et deux Tchèques. Lachapelle qui se dit accueilli avec beaucoup de respect espère connaître une saison fructueuse, lui permettant de décrocher un bon contrat l'an prochain. Comme objectifs personnels, il souhaite atteindre une moyenne d'au moins un point par match tout en soignant davantage son alimentation et sa préparation physique et mentale. « Ici, les gars sont dans une forme physique exceptionnelle. Au camp, par exemple, nous sommes sur la glace quatre heures par jour en plus d'avoir des courses à pied. C'est éreintant, mais c'est une belle remise en forme », confie-t-il.

Voilà donc une saison de hockey qui s'ajoute au parcours déjà exceptionnel de ces deux hockeyeurs témiscamiens!

VILLE DE VILLE-MARIE

SESSION AUTOMNE 2018
du **lundi 24 septembre**
au **samedi 15 décembre**

INSCRIPTION PISCINE
du 10 au 21 septembre 2018

Deux façons de s'inscrire:

EN LIGNE
Paiement par carte de crédit seulement

EN PERSONNE
En vous présentant aux bureaux municipaux
entre 8 h 30 et 16 h (fermé le midi)

TOUS LES DÉTAILS AU
www.ville-marie.ca/citoyens/service_loisirs

Championnat provincial de Motocross de Mirabel

Par Claudelle Rivard

Michael Hansen a participé à une tranche du championnat provincial de motocross de Mirabel au centre de sport d'action XTown. Il compétitionnait le 26 août dans la classe des 45 ans et plus. Les deux premières qualifications ont moins bien été, une chute dans la première lui a fait perdre sa 5^e position pour la 11^e. Il a ensuite commencé la deuxième qualification en étant 3^e, le moteur a étouffé et il a remonté de la dernière position à la 10^e. Pour la finale, Michael Hansen a commencé en mi-

lieu de peloton, mais il est parvenu à remonter en 6^e position. Les trois courses combinées lui ont donné la 8^e place. Il est satisfait de ses résultats considérant qu'il courait contre les meilleurs 45 et plus du Québec et était le 2^e plus vieux concurrent avec ses 54 ans.



Tournoi de la fin Softball 2018



Par Claudelle Rivard

C'est du 23 au 26 août dernier que se tenait le tournoi de clôture de la saison de balle molle. Ce sont cinq équipes dans la catégorie masculine et sept équipes dans la catégorie féminine qui se sont disputées les honneurs pour la 9^e année de l'événement. Tout comme le tournoi d'ouverture de la saison, celui de clôture s'est déroulé à Lorrainville. Comme cet événement rassembleur a lieu après la rentrée des classes post-secondaires, certaines équipes ne peuvent pas se présenter. Pour cette raison, des équipes de l'Abitibi sont aussi invitées à participer.

Il y a eu une belle participation cette année. La pluie du samedi soir a obligé le comité organisateur à reporter un match au dimanche matin, mais n'a pas empêché le groupe Blitz de rassembler toutes les équipes et les partisans pour une belle soirée musicale. Les estrades étaient pleines pour le dimanche plus ensoleillé. Cette année, ce sont les Lady Warriors de Winneway qui ont remporté la finale 12 à 8 contre les Softgirls dans la catégorie des femmes et les SC-MG (un mélange des SC Navins du Témiscamingue et Mécanique MG de Rouyn-Noranda) ont gagné 11 à 10 contre les Bucks dans la catégorie des hommes.



Équipe gagnante catégorie Femmes : Lady Warriors



Équipe gagnante catégorie Hommes : SC-MG

**VOUS AVEZ
DES NOUVELLES
SPORTIVES?**

CONTACTEZ-NOUS!
SPORT@JOURNALLERFLET.COM



FC Témis : Une fin de semaine chargée

Par Claudelle Rivard

Quatre équipes du club de soccer FC Témis du Témiscamingue, une dans la catégorie U5-U6 (5-6 ans), deux dans la catégorie U7-U8 (7-8 ans) et une dans la catégorie U9-U10 (9-10 ans), se sont bien défendus en fin

de semaine. Les équipes U5-U6 et U7-U8 participaient au Festi-Boréal à Rouyn-Noranda le 25 août. L'équipe U9-U10 a participé au championnat de la ligue régionale qui se terminait le 26 août dernier et qui se déroule tout le long de l'été.



L'équipe de la Catégorie U5-U6 de Manon



L'équipe de la Catégorie U7-U8 de Josée



L'équipe de la Catégorie U7-U8 de Mirko



L'équipe de la Catégorie U9-U10

CLUB DE PATINAGE LES TOURBILLONS



INSCRIPTION 2018-2019

LE 11 SEPTEMBRE 2018 DE 17 À 18 H 30
à l'aréna Arthur Bergeron de Ville-Marie

**COURS D'INITIATION
AU PATINAGE**
3 à 4 ans
160 \$

PATINAGE PLUS
4 ans et +
200 \$

PRÉTEST
2 pratiques semaines
405 \$

Pour inscription
en ligne



Pour plus d'informations :
819-629-9951



LIQUIDATION D'INVENTAIRE 2018

Premier en mode détente

Premier choix sécurité



AWD



AWD

OBTENEZ
GRATUITEMENT

LES PNEUS D'HIVER
AINSI QUE LE CHAUFFE MOTEUR
ET LE DÉMARREUR À DISTANCE
AVEC TOUTE OUTBACK OU FORESTER EN STOCK!



LA PROMOTION SE TERMINERA LE 15 SEPTEMBRE!

 **SUBARU**
ROUYN-NORANDA

1145, RUE SAGUENAY
ROUYN-NORANDA
  IMAGINE-TOI DANS TA SUBARU!
WWW.SUBARURN.COM

819 762-7200

 **SUBARU**
Confiance et évolution